



Treaty Series No. 38 (1983) ✓

## Exchange of Notes

between the Government of the United Kingdom of  
Great Britain and Northern Ireland and the  
Government of the Republic of Turkey  
amending the United Kingdom/Turkey  
Refinancing Loan No. 2 (1980)

Ankara, 31 March 1983

[The Exchange of Notes entered into force on 31 March 1983]

*Presented to Parliament  
by the Secretary of State for Foreign and Commonwealth Affairs  
by Command of Her Majesty  
August 1983*

LONDON  
HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

£1.30 net

**EXCHANGE OF NOTES**  
**BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED KINGDOM OF**  
**GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND AND THE**  
**GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY AMENDING**  
**THE UNITED KINGDOM/TURKEY REFINANCING LOAN**  
**NO. 2 (1980)**

No. 1

*Her Majesty's Ambassador at Ankara to the Chief Assistant to the Director-  
 General of the Treasury and OIEC, Ministry of Finance of Turkey*

*British Embassy*

*Ankara*

*31 March 1983*

Sir,

I have the honour to refer to the United Kingdom/Turkey Refinancing Loan Agreement (No. 2) 1980<sup>(1)</sup> and to propose the following amendments:

- (a) Paragraph 1. Substitute £10,002,535·16 for £10,001,567·16.
- (b) Paragraph 1 (b). Substitute £3,334,514·32 for £3,334,191·32.
- (c) Paragraph 1 (c). Substitute £3,288,931·05 for £3,288,286·05.
- (d) Paragraph 10. The repayment schedule should now read as follows:

<i>Date due</i>	<i>Amount</i>
	<i>£</i>
1 July 1981 ... ..	67,582·00
1 July 1982 ... ..	134,273·00
1 July 1983 ... ..	200,052·00
1 July 1984 ... ..	200,052·00
1 July 1985 ... ..	200,052·00
2 January 1986 ... ..	304,119·00
1 July 1986 ... ..	436,589·00
2 January 1987 ... ..	604,225·00
1 July 1987 ... ..	670,004·00
2 January 1988 ... ..	900,229·00
1 July 1988 ... ..	900,229·00
2 January 1989 ... ..	900,229·00
1 July 1989 ... ..	900,229·00
2 January 1990 ... ..	900,229·00
1 July 1990 ... ..	900,218·79
2 January 1991 ... ..	596,110·00
1 July 1991 ... ..	596,109·32
2 January 1992 ... ..	296,004·00
1 July 1992 ... ..	296,000·05

---

(1) Treaty Series No. 23 (1981), Cmnd. 8213.

(e) Appendix 2 (a). Section on Topraksu-on-Farm Development 1974 should read:

Topraksu-on-Farm...	15.7.81	—	11,597·44	11,597·44
Dev. 1974	... 15.1.82	32,300	11,597·44	43,897·44

(f) Appendix 2 (a). Under Totals substitute £290,708·72 for £290,385·72 and £1,896,208·72 for £1,895,885·72.

(g) Appendix 3 (a). Section on Topraksu-on-Farm Development 1974 should read:

Topraksu-on-Farm...	15.7.82	32,300	11,274·44	43,574·44
Dev. 1974	... 15.1.83	32,300	10,951·44	43,251·44

(h) Appendix 3 (a). Under Totals substitute £273,831·72 for £273,186·72 and £1,911,631·72 for £1,910,986·72.

(i) Appendix 4. Substitute with revised appendix 4 as attached to this Note.

If the foregoing proposal is acceptable to the Government of Turkey I have the honour to propose that the present Note together with your reply in that sense shall constitute an agreement between our two governments which shall amend the United Kingdom/Turkey Refinancing Loan Agreement (No. 2) 1980 and which shall enter into force on the date of your reply.

I avail myself of this opportunity to renew to you, Sir, the assurances of my highest consideration.

R. M. RUSSELL

UNITED KINGDOM/TURKEY REFINANCING LOAN AGREEMENT (No. 2) 1980  
REPAYMENT INSTALMENTS—DETAILS

(Note: In columns (iii), (v) and (vii), all amounts other than the last repayment and the total have been rounded to the nearest £)

(i) <i>Date due</i>	(ii) <i>Proportion of the combined totals of Appendices 1(a) and 1(b)</i>	(iii) <i>Amount at (ii) in £</i>	(iv) <i>Proportion of the combined totals of Appendices 2(a) and 2(b)</i>	(v) <i>Amount at (iv) in £</i>	(vi) <i>Proportion of the combined totals of Appendices 3(a) and 3(b)</i>	(vii) <i>Amount at (vi) in £</i>	(viii) <i>Amount of repayment (sum of (iii), (v) and (vii) in £)</i>
1 July 1981 ...	2 percent	67,582	—	—	—	—	67,582·00
1 July 1982 ...	2 percent	67,582	2 percent	66,691	—	—	134,273·00
1 July 1983 ...	2 percent	67,582	2 percent	66,691	2 percent	65,779	200,052·00
1 July 1984 ...	2 percent	67,582	2 percent	66,691	2 percent	65,779	200,052·00
1 July 1985 ...	2 percent	67,582	2 percent	66,691	2 percent	65,779	200,052·00
2 January 1986 ...	9 percent	304,119	—	—	—	—	304,119·00
1 July 1986 ...	9 percent	304,119	2 percent	66,691	2 percent	65,779	436,589·00
2 January 1987 ...	9 percent	304,119	9 percent	300,106	—	—	604,225·00
1 July 1987 ...	9 percent	304,119	9 percent	300,106	2 percent	65,779	670,004·00
2 January 1988 ...	9 percent	304,119	9 percent	300,106	9 percent	296,004	900,229·00
1 July 1988 ...	9 percent	304,119	9 percent	300,106	9 percent	296,004	900,229·00
2 January 1989 ...	9 percent	304,119	9 percent	300,106	9 percent	296,004	900,229·00
1 July 1989 ...	9 percent	304,119	9 percent	300,106	9 percent	296,004	900,229·00
2 January 1990 ...	9 percent	304,119	9 percent	300,106	9 percent	296,004	900,229·00

(i) Date due	(ii) Proportion of the combined totals of Appendices 1(a) and 1(b)	(iii) Amount at (ii) in £	(iv) Proportion of the combined totals of Appendices 2(a) and 2(b)	(v) Amount at (iv) in £	(vi) Proportion of the combined totals of Appendices 3(a) and 3(b)	(vii) Amount at (vi) in £	(viii) Amount of repayment (sum of (iii), (v) and (vii) in £)
1 July 1990 ...	9 percent	304,108·79	9 percent	300,106	9 percent	296,004	900,218·79
2 January 1991 ...	—	—	9 percent	300,106	9 percent	296,004	596,110·00
1 July 1991 ...	—	—	9 percent	300,105·32	9 percent	296,004	596,109·32
2 January 1992 ...	—	—	—	—	9 percent	296,004	296,004·00
1 July 1992 ...	—	—	—	—	9 percent	296,000·05	296,000·05
Totals ...	100 percent	3,379,089·79	100 percent	3,334,514·32	100 percent	3,288,931·05	10,002,535·16

No. 2

*The Chief Assistant to the Director-General of the Treasury and OIEC, Ministry  
of Finance of Turkey to Her Majesty's Ambassador at Ankara*

31 March 1983

Your Excellency,

I have the honour to acknowledge receipt of your Excellency's Note of 31 March 1983 which reads as follows:

[As in No. 1]

I have the honour to confirm that the foregoing proposal is acceptable to the Government of Turkey and that your Note and this reply shall constitute an agreement between our two governments which shall amend the United Kingdom/Turkey Refinancing Loan Agreement (No. 2) 1980 and which shall enter into force today.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest consideration.

EROL HÜRBAS

HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE

*Government Bookshops*

49 High Holborn, London WC1V 6HB

13a Castle Street, Edinburgh EH2 3AR

Brazennose Street, Manchester M60 8AS

Southey House, Wine Street, Bristol BS1 2BQ

258 Broad Street, Birmingham B1 2HE

80 Chichester Street, Belfast BT1 4JY

*Government publications are also available  
through booksellers*

ISBN 0 10 189700 6